

国文教育优秀图书



中国古典文化名篇鉴赏

ZHONGGUO GUDIAN WENHUA MINGPIAN JIANSANG

宋词三百首鉴赏 辞典

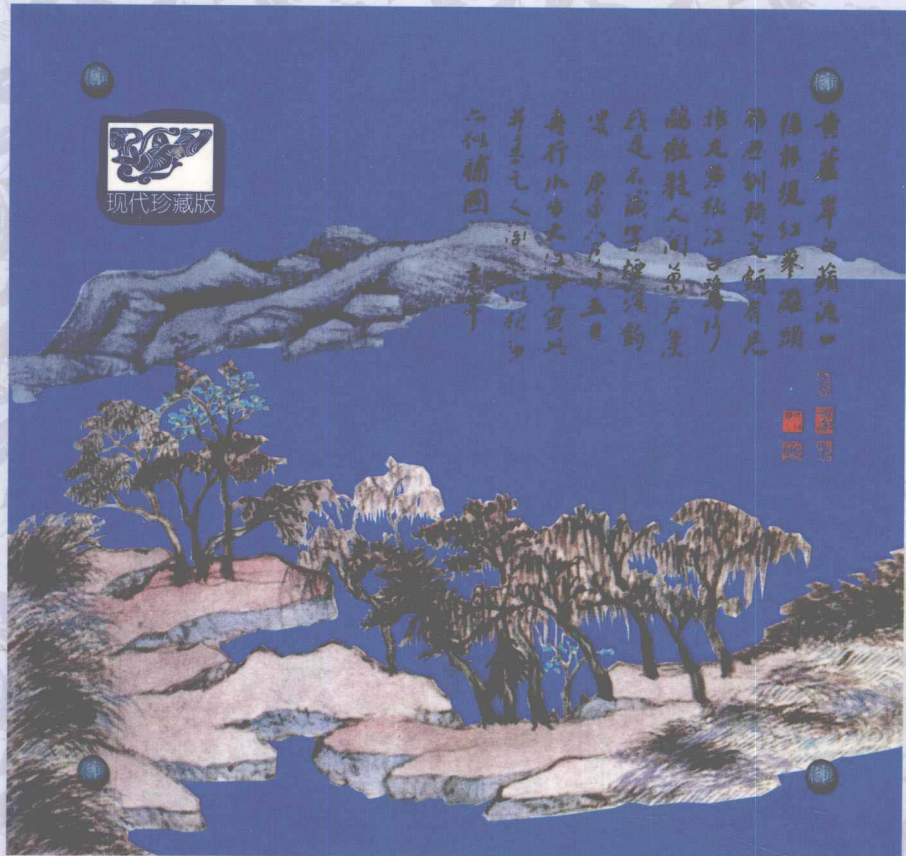
【清】上疆村民 / 选编

古典文化编写组 / 译注析



现代珍藏版

清 黄蓼岸白猿渡
 倚栏提红紫
 醉卧到黄昏
 别有风光
 非是寻常江口
 醉卧到黄昏
 别有风光
 非是寻常江口
 醉卧到黄昏
 别有风光
 非是寻常江口



新疆人民出版社

中华书局

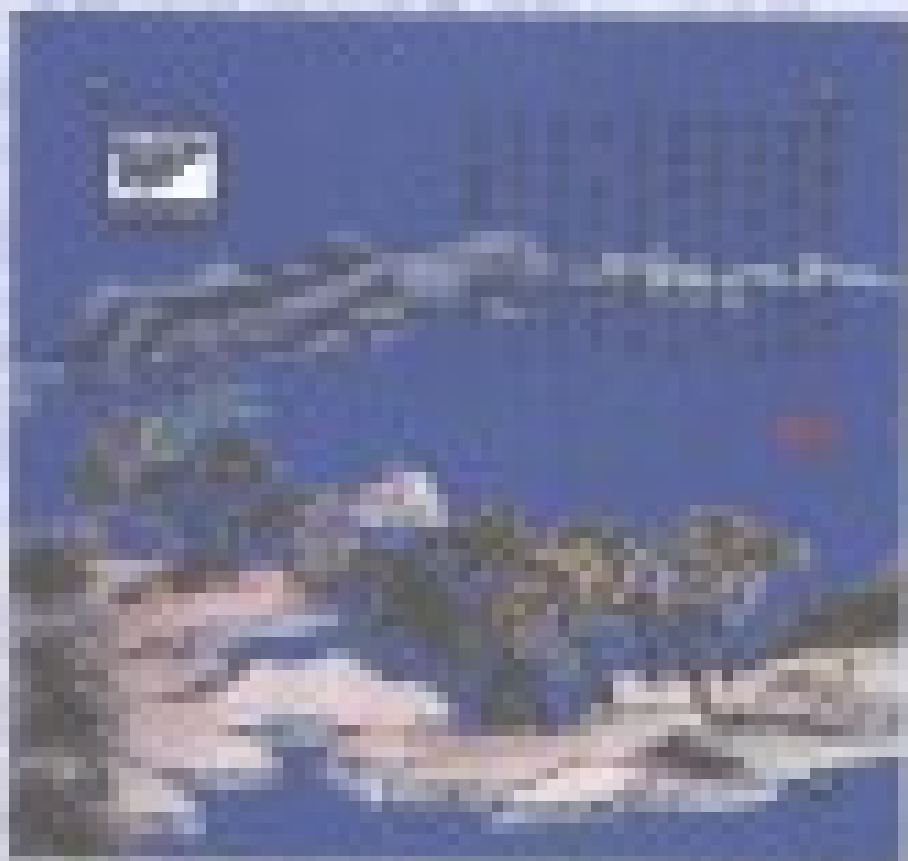


中华书局出版

宋词三百首鉴赏 辞典

（一）

（二）



（三）

（四）

（五）

（六）

（七）

中国古典文化名篇鉴赏

宋词三百首鉴赏

【清】上彊村民 / 选编 古典文化编写组 / 译注析

黄蘆岸白蘋渡口穩棹提紅蓼灘頭
碧
無別類交頰有忌憐友點秋江白鷺
片
臨
傲殺人間萬戶侯
我是不識字煙波釣叟

庚子六月廿五日舟行瓜步大江中寫此并去元之語
四知印 二似補圖 去字十



新疆人民出版社

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

图书在版编目(CIP)数据

中国古典文化名篇鉴赏《论语》《莱根谭》

《唐诗三百首》《宋词三百首》/李家秀编. —乌鲁木齐:
新疆人民出版社, 2001.8

ISBN 7-228-06646-4

I. 中… II. 李… III. ①论语—注释②莱根谭—注释
③诗歌—选编—唐代④词(文学)—选编—宋代 IV.
① B222.2 ② B825 ③ B207 ④ B844

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 058074 号

责任编辑 李玉新

封面设计 代 曲

中国古典文化名篇鉴赏《论语》《莱根谭》
《唐诗三百首》《宋词三百首》

李家秀 编

出版 新疆人民出版社

地址 乌鲁木齐市解放南路 348 号

邮编 830001

发行 新疆人民出版社

印刷 武汉大学出版社印刷总厂

开本 880×1230 毫米 1/32

印张 55

字数 800 千字

版次 2001 年 8 月第 1 版

印次 2004 年 1 月修订印刷

印数 5001—8000

ISBN 7-228-06646-4/B·102

定价(全四册): 80.00 元

况周颐序

词学极盛于两宋，读宋人词当于体格、神致间求之，而体格尤重于神致^①。以浑成之一境为学人必赴之程境。更有进于浑成者，要非可躐而至，此关系学力者也^②。神致由性灵出，即体格之至美，积发而为清晖芳气而不可掩者也^③。近世以小慧侧艳为词，致斯道为之不尊^④。往往涂抹半生，未窥宋贤门径，何论堂奥，未闻有人焉，以神明与古会，而抉择其至精，为来学周行之示也^⑤。

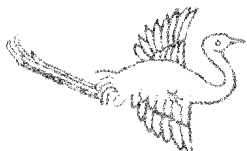
彊村先生尝选《宋词三百首》，为小阮逸馨诵习之资，大要求之体格、神致，以浑成为主旨^⑥。夫浑成未遽诣极也，能循涂守辙于三百首之中，必能取精用闳于三百首之外，益神明变化于词外求之，则夫体格、神致间尤有无形之欣合，自然之妙造^⑦。即更进于浑成，要亦未为止境。夫无止境之学，可不有以端其始基乎？则彊村兹选，倚声者宜人置一编矣。

中元甲子燕九日，临桂况周颐^⑧。

①体格：体裁格调。神致：风神韵致。②况周颐《蕙风词话》卷一：“填词要天资，要学力。”又：“填词之难，造句要自然，又要未经前人说

过。……必欲得之，其道有二：曰性灵流露，曰书卷酝酿。性灵关天分，书卷关学力。学力果充，虽天分少逊，必有资深逢源之一日，书卷不负人也。中年以后，天分便不可恃。苟无学力，日见其衰退而已。江淹才尽，岂真梦中人索还锦囊耶？”③《蕙风词话》卷一：“凝重中有神韵，去成就不远矣。所谓神韵，即事外之远致也。”又：“吾听风雨，吾览江山，常觉风雨江山外有万不得已者在。此万不得已者，即词心也。而能以吾言写吾心，即吾词也。此万不得已者，由吾心酝酿而出，即吾词之真也，非可强为，亦无庸强为。”又：“问：填词如何乃有风度？答：由养出，非由学出。问：如何乃为有养？答：自善葆吾本有之清气始。”④小慧：小聪明。侧艳：文辞艳丽，风格轻佻。《蕙风词话》卷一：“天分聪明人最宜学凝重一路，却最易趋轻倩一路。苦于不自知，又无师友指导之耳。”⑤周行之示：指明大路。《诗经·小雅·鹿鸣》：“人之好我，示我周行。”⑥彊村：清末词学大师朱祖谋（1857—1931）号。小阮：阮籍、阮咸（阮籍侄）均为“竹林七贤”之一，时称阮咸为小阮。后世常以小阮作为侄儿的称呼。⑦《蕙风词话》卷一：“词中求词，不如词外求词。词外求词之道，一曰多读书，二曰仅避俗。”⑧甲子：1924年。

篇 目 表



赵 佶

宴山亭(裁剪冰绡)…………… 1

钱惟演

木兰花(城上风光莺语乱) …… 2

范仲淹

苏幕遮(碧云天)…………… 3

御街行(纷纷坠叶飘香砌) …… 5

张 先

千秋岁(数声鶗鴂)…………… 6

菩萨蛮(哀筝一弄《湘江曲》)…………… 8

醉垂鞭(双蝶绣罗裙)…………… 9

一丛花令(伤高怀远几时穷)…………… 10

天仙子(《水调》数声持酒听)…………… 12

青门引(乍暖还轻冷)…………… 15

晏 殊

浣溪沙(一曲新词酒一杯)…………… 16

浣溪沙(一向年光有限身)…………… 18

清平乐(红笺小字) …… 19

清平乐(金风细细) …… 20

木兰花(燕鸿过后莺归去)…………… 22

木兰花(池塘水绿风微暖)…………… 23

木兰花(绿杨芳草长亭路)…………… 24

踏莎行(祖席离歌) …… 26

踏莎行(小径红稀) …… 27

蝶恋花(六曲阑干偎碧树)…………… 28

韩 缜

凤箫吟(锁离愁连绪无际)…………… 29

宋 祁

木兰花(东城渐觉风光好)…………… 31

欧阳修

采桑子(群芳过后西湖好)…………… 32

诉衷情(清晨帘幕卷轻霜)…………… 33

踏莎行(候馆梅残) …… 34

蝶恋花(庭院深深深几许)…………… 35

蝶恋花(谁道闲情抛弃久)…………… 37

蝶恋花(几日行云何处去)…………… 38

木兰花(别后不知君远近)…………… 39

浪淘沙(把酒祝东风) …… 41

青玉案(一年春事都来几)…………… 42

柳 永

曲玉管(陇首云飞) …… 43

雨霖铃(寒蝉凄切) …… 45

蝶恋花(伫倚危楼风细细)…………… 47

采莲令(月华收) …… 49

浪淘沙慢(梦觉透窗风一线) …… 50

定风波(自春来、惨绿愁红) …… 52

少年游(长安古道马迟迟)…………… 53

戚氏(晚秋天) …… 54

夜半乐(冻云黯淡天气)…………… 57

玉蝴蝶(望处雨收云断)…………… 59

- 八声甘州(对潇潇暮雨洒江天)··· 61
 迷神引(一叶扁舟轻帆卷)··· 63
 竹马子(登孤垒荒凉)··· 64

王安石

- 桂枝香(登临送目)··· 66
 千秋岁引(别馆寒砧)··· 67

王安国

- 清平乐(留春不住)··· 69

晏几道

- 临江仙(梦后楼台高锁)··· 70
 蝶恋花(梦入江南烟水路)··· 71
 蝶恋花(醉别西楼醒不记)··· 72
 鹧鸪天(彩袖殷勤捧玉钟)··· 74
 生查子(关山魂梦长)··· 75
 木兰花(东风又作无情计)··· 76
 木兰花(秋千院落垂帘暮)··· 77
 清平乐(留人不住)··· 78
 阮郎归(旧香残粉似当初)··· 79
 阮郎归(天边金掌露成霜)··· 80
 六幺令(绿阴春尽)··· 82
 御街行(街南绿树春饶絮)··· 83
 虞美人(曲阑杆外天如水)··· 85
 留春令(画屏天畔)··· 86
 思远人(红叶黄花秋意晚)··· 87

苏轼

- 水调歌头(明月几时有)··· 89
 水龙吟(似花还似非花)··· 91
 永遇乐(明月如霜)··· 92
 洞仙歌(冰肌玉骨)··· 94
 卜算子(缺月挂疏桐)··· 95
 青玉案(三年枕上吴中路)··· 97
 临江仙(夜饮东坡)··· 98
 定风波(莫听穿林打叶声)··· 99
 江城子(十年生死两茫茫)··· 101

- 贺新郎(乳燕飞华屋)··· 103

秦观

- 望海潮(梅英疏淡)··· 105
 八六子(倚危亭)··· 107
 满庭芳(山抹微云)··· 108
 满庭芳(晓色云开)··· 109
 减字木兰花(天涯旧恨)··· 111
 浣溪沙(漠漠轻寒上小楼)··· 112
 阮郎归(湘天风雨破寒初)··· 113

晁元礼

- 绿头鸭(晚云收)··· 115

赵令畴

- 蝶恋花(欲减罗衣寒未去)··· 116
 蝶恋花(卷絮风头寒欲尽)··· 118
 清平乐(春风依旧)··· 119

晁补之

- 水龙吟(问春何苦匆匆)··· 120
 忆少年(无穷官柳)··· 122
 洞仙歌(青烟幂处)··· 123

晁冲之

- 临江仙(忆昔西池池上饮)··· 125

舒亶

- 虞美人(芙蓉落尽天涵水)··· 126

朱服

- 渔家傲(小雨纤纤风细细)··· 127

毛滂

- 惜分飞(泪湿阑干花著露)··· 128

陈克

- 菩萨蛮(赤阑桥尽香街直)··· 129
 菩萨蛮(绿芜墙绕青苔院)··· 131

李元膺

- 洞仙歌(雪云散尽)··· 132

时彦

- 青门饮(胡马嘶风)··· 133

李之仪

- 谢池春(残寒消尽)····· 134
卜算子(我住长江头)····· 136

周邦彦

- 瑞龙吟(章台路)····· 137
风流子(新绿小池塘)····· 139
兰陵王(柳阴直)····· 141
琐窗寒(暗柳啼鸦)····· 142
六丑(正单衣试酒)····· 144
夜飞鹊(河桥送人处)····· 145
满庭芳(风老莺雏)····· 147
过秦楼(水浴清蟾)····· 149
花犯(粉墙低)····· 150
大酺(对宿烟收)····· 152
解语花(风消焰蜡)····· 153
蝶恋花(月皎惊鸟栖不定)····· 156
解连环(怨怀无托)····· 157
拜星月慢(夜色催更)····· 159
关河令(秋阴时晴渐向暝)····· 160
绮寮怨(上马人扶残醉)····· 161
尉迟杯(隋堤路)····· 162
西河(佳丽地)····· 164
瑞鹤仙(悄效原带郭)····· 165
浪淘沙慢(昼阴重)····· 167
应天长(条风布暖)····· 169
夜游宫(叶下斜阳照水)····· 171

贺铸

- 青玉案(凌波不过横塘路)····· 172
感皇恩(兰芷满汀洲)····· 173
薄幸(淡妆多态)····· 174
浣溪沙(不信芳春厌老人)····· 176
浣溪沙(楼角初消一缕霞)····· 177
石州慢(薄雨收寒)····· 178
蝶恋花(几许伤春春复暮)····· 179

- 天门谣(牛诸天门险)····· 180
天香(烟络横林)····· 181
望湘人(仄莺声到枕)····· 183
绿头鸭(玉人家)····· 184

张元干

- 石州慢(寒水依痕)····· 186
兰陵王(卷珠箔)····· 187

叶梦得

- 贺新郎(睡起流莺语)····· 188
虞美人(落花已作风前舞)····· 190

汪藻

- 点绛唇(新月娟娟)····· 191

刘一止

- 喜迁莺(晓光催角)····· 192

韩 轸

- 高阳台(频听银签)····· 194

李 邴

- 汉宫春(潇洒江梅)····· 195

陈与义

- 临江仙(高咏楚词酬午日)····· 196
临江仙(忆昔午桥桥上饮)····· 197

蔡 伸

- 苏武慢(雁落平沙)····· 198
柳梢青(数声鶗鴂)····· 200

周紫芝

- 鹧鸪天(一点残红欲尽时)····· 201
踏莎行(情似游丝)····· 202

李 甲

- 帝台春(芳草碧色)····· 204
忆王孙(萋萋芳草忆王孙)····· 205

万俟咏

- 三台(见梨花初带夜月)····· 207

徐 伸

- 二郎神(闷来弹鹊)····· 208



田 为	江神子漫(玉台挂秋月)····· 209
曹 组	蓦山溪(洗妆真态)····· 211
李 玉	贺新郎(篆缕消金鼎)····· 212
廖世美	烛影摇红(霏霏春空)····· 214
吕滨老	薄幸(青楼春晚)····· 216
鲁逸仲	南浦(风悲画角)····· 218
岳 飞	满江红(怒发冲冠)····· 219
张 抡	烛影摇红(双阙中天)····· 221
程 垓	水龙吟(夜来风雨匆匆)····· 222
张孝祥	六州歌头(长淮望断)····· 223
	念奴娇(洞庭青草)····· 224
韩元吉	六州歌头(春风着意)····· 226
	好事近(凝碧旧池头)····· 227
袁去华	瑞鹤仙(郊原初过雨)····· 228
	剑器近(夜来雨)····· 229
	安公子(弱柳千丝缕)····· 231
陆 淞	瑞鹤仙(脸霞红印枕)····· 232
陆 游	卜算子(驿外断桥边)····· 234
陈 亮	水龙吟(闹花深处楼台)····· 236

范成大	忆秦娥(楼阴缺)····· 238
	眼儿媚(酣酣日脚紫烟浮)····· 239
	霜天晓角(晚晴风歇)····· 240
辛弃疾	贺新郎(绿树听鹈鴂)····· 241
	念奴娇(野塘花落)····· 244
	汉宫春(春已归来)····· 245
	贺新郎(凤尾龙香拨)····· 246
	水龙吟(楚天千里清秋)····· 247
	摸鱼儿(更能消几番风雨)····· 249
	永遇乐(千古江山)····· 251
	木兰花慢(老来情味减)····· 252
	祝英台近(宝钗分)····· 254
	青玉案(东风夜放花千树)····· 256
	鹧鸪天(枕簟溪堂冷欲秋)····· 257
	菩萨蛮(郁孤台下清江水)····· 258
姜 夔	点绛唇(燕雁无心)····· 259
	鹧鸪天(肥水东流无尽期)····· 260
	踏莎行(燕燕轻盈)····· 261
	庆宫春(双桨莼波)····· 263
	齐天乐(庾郎先自吟《愁赋》)····· 265
	琵琶仙(双桨来时)····· 266
	八归(芳莲坠粉)····· 268
	念奴娇(闹红一舸)····· 270
	扬州慢(淮左名都)····· 271
	长亭怨慢(渐吹尽)····· 273
	淡黄柳(空城晓角)····· 275
	暗香(旧时月色)····· 276
	疏影(苔枝缀玉)····· 278
	翠楼吟(月冷龙沙)····· 279
	杏花天(绿丝低拂鸳鸯浦)····· 281
	一萼红(古城阴)····· 282

- 霓裳中序第一(亭皋正望极) … 284
- 章良能**
小重山(柳暗花明春事深) … 286
- 刘 过**
唐多令(芦叶满汀洲) … 287
- 严 仁**
木兰花(春风只在园西畔) … 288
- 俞国宝**
风入松(一春长费买花钱) … 289
- 张 铉**
满庭芳(月洗高梧) … 291
宴山亭(幽梦初回) … 292
- 史达祖**
绮罗香(傲冷欺花) … 294
双双燕(过春社了) … 295
东风第一枝(巧沁兰心) … 297
喜迁莺(月波疑滴) … 298
三姝媚(烟光摇曳瓦) … 299
秋霁(江水苍苍) … 300
夜合花(柳锁莺魂) … 302
玉蝴蝶(晚雨未摧官树) … 303
八归(秋江带雨) … 304
- 刘克庄**
生查子(繁灯夺霁华) … 305
贺新郎(深院榴花吐) … 306
贺新郎(湛湛长空黑) … 308
木兰花(年年跃马长安市) … 309
- 卢祖皋**
江城子(画楼帘幕卷新晴) … 311
宴清都(春讯飞琼管) … 312
- 潘 枋**
南乡子(生怕倚阑干) … 313
- 陆 睿**
瑞鹤仙(湿云粘雁影) … 314

- 吴文英**
渡江云(羞红鬓浅恨) … 315
夜合花(柳暝河桥) … 317
霜叶飞(断烟离绪) … 318
宴清都(绣幄鸳鸯柱) … 319
齐天乐(烟波桃叶西陵路) … 321
花犯(小娉婷清铜素履) … 323
浣溪沙(门隔花深旧梦游) … 324
浣溪沙(波面铜花冷不收) … 325
点绛唇(卷尽愁云) … 325
祝英台近(采幽香) … 327
祝英台近(剪红情) … 328
澡兰香(盘丝系腕) … 329
风入松(听风听雨过清明) … 331
莺啼序(残寒正欺病酒) … 333
惜黄花慢(送客吴皋) … 335
高阳台(宫粉雕痕) … 337
高阳台(修竹凝妆) … 338
三姝媚(湖山经醉惯) … 340
八声甘州(渺空烟四远) … 342
踏莎行(润玉笼纱) … 343
瑞鹤仙(晴丝牵绪乱) … 344
鹧鸪天(池上红衣伴倚阑) … 346
夜游宫(人去西楼雁杳) … 348
贺新郎(乔木生云气) … 349
唐多令(何处合成愁) … 350
- 黄孝迈**
湘春夜月(近清明) … 352
- 潘希白**
大有(戏马台前) … 353
- 黄公绍**
青玉案(年年社日停针线) … 354
- 朱嗣发**
摸鱼儿(对西风、鬓摇烟碧) … 355



刘辰翁

- 兰陵王(送春去)····· 357
 宝鼎现(红妆春骑)····· 360
 永遇乐(璧月初晴)····· 362
 摸鱼儿(怎知他、春归何处)···364

周密

- 高阳台(照野旌旗)····· 365
 瑶华(朱钿宝玦)····· 367
 玉京秋(烟水阔)····· 369
 曲游春(禁苑东风外)····· 371
 花犯(楚江媚)····· 373

蒋捷

- 瑞鹤仙(绀烟迷雁迹)····· 374
 贺新郎(梦冷黄金屋)····· 376
 女冠子(蕙花香也)····· 378

张炎

- 高阳台(接叶巢莺)····· 380
 渡江云(山空天入海)····· 382
 八声甘州(记玉关)····· 383
 解连环(楚江空晚)····· 385
 疏影(碧圆自洁)····· 387

月下笛(万里孤云)····· 388

王沂孙

- 天香(孤峤蟠烟)····· 390
 眉妩(渐新痕悬柳)····· 391
 齐天乐(一襟余恨宫魂断)··· 394
 长亭怨慢(泛孤艇东皋过遍)···396
 高阳台(残雪庭阴)····· 398
 法曲献仙音(层绿峨峨)····· 399

彭元逊

- 疏影(江空不渡)····· 401
 六丑(似东风老大)····· 402

姚云文

- 紫萸香慢(近重阳、遍多风雨)···403

僧挥

- 金明池(天阔云高)····· 404

李清照

- 凤凰台上忆吹箫(香冷金猊)···405
 醉花阴(薄雾浓云愁永昼)··· 407
 声声慢(寻寻觅觅)····· 408
 念奴娇(萧条庭院)····· 409
 永遇乐(落日熔金)····· 410



目 录

况周颐序	1
篇 目 表	1 - 6
正 文	1 - 411
词人小传	413 - 420

宴 山 亭

赵 佶

北行见杏花

裁剪冰绡^{xīu}，轻叠数重，淡著胭脂匀注。新样靓妆，艳溢香融，羞杀蕊珠宫女。易得凋零，更多少、无情风雨。愁苦！问院落凄凉，几番春暮？ 凭寄离恨重重，这双燕何曾，会人言语？天遥地远，万水千山，知他故宫何处？怎不思量，除梦里，有时曾去。无据。和梦也，新来不做。

【译文】仿佛是能工巧匠的杰作，用洁白透明的素丝裁剪而成。那轻盈的重重叠叠的花瓣，如同淡淡的胭脂色晕染均匀。新的式样，美的妆束，艳色灼灼，香气融融。蕊珠宫中的仙女，见到她也会羞愧得无地自容。可是那娇艳的花朵最容易凋落飘零，又有那么多凄风苦雨，无意也无情。这情景实在令人愁苦，不知经过几番暮春，院落中只剩下一片凄清。 我被拘押着北行，凭谁来寄托这离恨重重？这双飞的燕子，又怎能理解人的语言和心情？天遥地远，已走过了万水千山，又哪里知道故宫此时的情形？怎么能不思量，但也只有在梦里才能相逢。可又不知什么原因，这几天来，竟连做梦也无法做成。

【鉴赏】宋徽宗赵佶因荒淫失国，在公元 1127 年与其子钦宗赵桓被金兵掳往北方五国城，囚禁至死。在北行途中，忽见如火的杏花，不禁万感交集，写下了这首词。这是他生活遭遇最悲惨的实录，也可以说是一篇血书。他不仅工书善画，而且知乐能词，足以与南唐李后主媲美。

这首词上片描绘杏花，运笔极其细腻，好似在作工笔画，由杏花的外形到它的神态，勾勒出一幅绚烂的画面，“易得凋零”以下词意陡转，描写杏花遭到风雨摧残以后的黯淡场景，从它的极盛到衰败暗示作者自身的境遇，不仅是写花，也在写人，从中表达出内心的无限苦痛，这也就是他在流徙途中见到艳丽无比的杏花时的感触，由此过渡到下片对自身遭遇沉痛的哀

【注释】〔宴山亭〕也作燕山亭。词牌名，双调 99 字。〔冰绡(xiāo 肖)〕洁白透明的丝织品。〔匀注〕均匀地晕染。〔靓(jìng 净)妆〕粉黛妆饰。〔蕊珠〕道家称天上宫阙之名。〔故宫〕指汴京中的宫殿。〔无据〕不知何故。



诉。下片借燕与梦道出从期望到失望、由失望而绝望的内心活动。先是写因思念而企盼能通音问,再写由期望之不可能达到而转为失望,而几度“故国梦重归”又使沉重的思念和失望得到片刻慰安;但近来连梦也没有,使自己的心情终于由失望而陷入绝望,这样的心理刻画,在且问且叹、如泣如诉的低调下流露真情。况蕙风云:“‘真’字是词骨,若此词及后主之作,皆以‘真’胜者。”



木 兰 花

钱惟演

城上风光莺语乱,城下烟波春拍岸。绿杨芳草几时休?泪眼愁肠先已断。情怀渐觉成衰晚,鸾镜朱颜惊暗换。昔年多病厌芳尊,今日芳尊惟恐浅。

【译文】城墙上到处是莺声鸟语,城墙下浩渺的春水拍打着岸堤。绿杨衬着芳草,这美景不知何时才能休止?面对如此春景,我愁肠百转、泪眼凄迷。我也感觉到自己渐渐意志萎靡,对镜自照,更加吃惊,想不到容颜变化得竟如此迅疾。往年多病而厌烦饮酒,如今惆怅,却总怕空了酒杯。

【鉴赏】这是一首遣怀之作。作者一生仕宦显赫,惟晚年遭贬。此词作于“滴汉东”时,离他去世不到一年,因此写得“词极凄惋”,处处流露出一种垂暮之感。词的上片前两句是从城上和城下两处着墨描绘春景,给人以动动的感觉。又斟酌字句,使两句中的听觉与视觉形成对比,看的是风光、烟波之类,显得抽象朦胧;听的是莺语、涛声,显得具体真切。这样的描写,正能体现出作者此时此刻的心情:并非着意赏春,而是一片春声在侵扰着他,使他无计避春,从而更触发了满怀愁绪。下面两句开始抒情,这两句是由上面两句对春色的描写直接引发的,由景入情,并且突作“变徵之声”,把词推向

【注释】 [木兰花]又名《玉楼春》。双调 56 字。[鸾(luán 鸾)镜]镜子的美称。[尊]同樽,酒杯。

高潮,中间的过渡是很自然的。

下片的前两句仍是抒情,不过比上片更为细腻,“情怀渐觉成衰晚”,并不是虚写,而是有着充实的内容。钱惟演宦海沉浮几十年,能够“官兼将相,阶、勋、品皆第一”(见欧阳修《归田录》),靠的就是刘太后,因此,刘太后的死,对钱惟演确实是致命一击。一贬汉东,永无出头之日,这对于一生“雅意柄用”的钱惟演来说,是一种无法忍受的痛苦,当时的情怀可想而知。“鸾镜朱颜惊暗换”,承上句而来。人不能自见其面,说是镜里见而始惊,亦颇入情。这两句从精神与形体两方面来感叹老之已至,充满了无可奈何的伤感之情。

最后两句是全词的精粹,收得极有分量,使整首词境界全出。用酒浇愁是一个用滥了的主题,但这里运用得却颇出新意,原因正在于作者捕捉到对“芳尊”态度的前后变化,形成强烈对照,写得真率。以全篇结构来看,这也是最精彩的一笔,使得整首词由景入情,由粗及细,层层推进,最后“点睛”,形成所谓“警策句”,使整首词表达了一个完整的意境。

苏 幕 遮

范仲淹

碧云天,黄叶地。秋色连波、波上寒烟翠。山映斜阳天接水,芳草无情、更在斜阳外。黯乡魂,追旅思。夜夜除非、好梦留人睡。明月楼高休独倚。酒入愁肠、化作相思泪。

【译文】 蓝天白云,黄叶满地,秋色连着水波,水波上寒烟凄迷。斜阳映照着群山,蓝天与白水连在一起,色彩浑然如一。碧绿的春草无情无义,向远处延伸着,延伸着,直到斜阳之外的天际。

思乡的情怀令我惨惨戚戚,旅居塞外更加深我的愁思。日日夜夜都寂寞难耐,只有在美好的梦境中苦捱着时日。明月映照之时,千万不要到高楼凭栏独立,因为徒自望乡而又回归无计。闷酒进入愁肠,全都化作了相思的眼泪,真是徒增忧愁。

【鉴赏】 此词抒写作者思乡怀人之情。上片写秾丽阔远的秋景,暗透乡思。起手两句,即从大处落笔,浓墨重彩,展现出一派长空湛碧、大地澄黄的高远境界,而无写秋景经常出现的衰飒之气。“秋色连波,波上寒烟翠”两句,从碧天广野写到遥接天地的秋水。秋色,承上指碧云天、黄叶地。这湛碧的高天、金黄的大地一直向远方伸展,连接着天地尽头的淼淼秋江。江波之

【注释】 [黯乡魂]因思乡而黯然销魂。[追旅思]追,追念。旅思,羁旅情怀。



上,笼罩着一层翠色的寒烟。烟霭本呈白色,但由于上连碧天,下接绿波,远望即与碧天同色而莫辨,如所谓“秋水共长天一色”,所以说“寒烟翠”。“寒”字突出了这翠色的烟霭给予人的秋意感受。这两句境界悠远,与前两句高广的境界互相配合,构成一幅极为寥廓而多彩的秋色图。

“山映斜阳天接水,芳草无情,更在斜阳外。”傍晚,夕阳映照着远处的山峦,碧色的遥天连接着秋水绿波,萋萋芳草,一直向远处延伸,隐没在斜阳照映不到的天边。这三句进一步将天、地、山、水通过斜阳、芳草组接在一起,景物自目之所接延伸到想像中的天涯。自从《楚辞·招隐士》写出了“王孙游兮不归,春草生兮萋萋”以后,在诗词中,芳草就往往与乡思别情相联系。这里的芳草,同样是乡思离情的触媒。它遥接天涯,远连故园,更在斜阳之外,使瞩目望乡的客子难以为情,而它却不管人的情绪,所以说它“无情”。到这里,方由写景隐逗出乡思离情。

整个上片写的阔远秾丽、毫无衰飒情味的秋景,在文人笔下是少见的,在以悲秋伤春为常调的词中,更属罕见。而悠悠乡思离情,也从芳草天涯的景物描写中暗暗透出,写来毫不着迹。这种由景及情的自然过渡,手法也很美妙。

过片紧承芳草天涯,直接点出“乡魂”、“旅思”。乡魂,即思乡的情思,与“旅思”义近。两句是说自己思乡的情怀黯然凄怆,羁旅的愁绪重叠相续。上下互文对举,带有强调的意味,而主人公羁泊异乡时间之久与乡思离情之深自见。

“夜夜除非、好梦留人睡”,九字作一句读。说“除非”,足见只有这个,别无他计,言外之意是说,好梦作得很少,长夜不能入眠。这就逗出下句:“明月楼高休独倚”。月明中正可倚楼凝想,但独倚明月照映下的高楼,不免愁怀更甚,不由得发出“休独倚”的慨叹。从“斜阳”到“明月”,显示出时间的推移,而主人公所处的地方依然是那座高楼,足见乡思离愁之深重。“楼高”“独倚”点醒上文,暗示前面所写的都是倚楼所见。这样写法,不仅避免了结构与行文的平直,而且使上片的写景与下片的抒情自然地融为一体。

“酒入愁肠,化作相思泪。”因为夜不能寐,故借酒浇愁,但酒一入愁肠,却都化作了相思之泪,这真是欲遣相思反而更增相思之苦了。结拍两句,抒情深刻,造语生新。至此,词也在这难以以怀的情绪中黯然收束。

这首词上片写景,下片抒情,这本是词中常见的结构和情景结合方式。它的特殊性在于丽景与柔情的统一,更准确地说,是阔远之境,秾丽之景与深挚之情的统一。写乡思离愁的词,往往借萧瑟的秋景来表达,这首词所描绘的景色却阔远而秾丽。它一方面显示了词人胸襟的广阔和对生活对自然的热爱,反过来衬托了离情的可伤,另一方面又使下片所抒之情显得柔而有骨,深挚而不流于颓靡。整个来说,这首词的用语与手法虽与一般的

